

**Veřejnoprávní smlouva č. 42/2018 o poskytnutí  
dotace z rozpočtu města Český Těšín**

mezi :

**Poskytovatelem dotace:** **Město Český Těšín**

**Zastoupený:** **Ing. Vítem Slováčkem**, starostou města  
**Sídlo:** nám. ČSA 1, 737 01 Český Těšín  
**IČO:** 002 974 37  
**Bankovní spojení:** Komerční banka a.s., expozitura Český Těšín  
č. účtu 86-6000360257/0100

**Příjemce dotace:** **ADRA, o.p.s.**

**Zastoupený:** na základě plné moci:  
**Mgr. Hanou Čadovou**, vedoucí DC ADRA Havířov  
**Sídlo:** Markova 600/6, Jinonice, 158 00 Praha 5  
**Právní forma:** Obecně prospěšná společnost  
**IČO:** 613 881 22  
**Bankovní spojení:** ČSOB, a.s.  
č. účtu 256650824/0300

uzavírají podle ustanovení § 85 písm. c) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů veřejnoprávní smlouvu o poskytnutí dotace z rozpočtu města.

Město Český Těšín dle usnesení Zastupitelstva města Český Těšín ze dne 17. 09. 2018, č. 816/24.ZM, poskytne dotaci z rozpočtu města na rok 2018 organizaci **ADRA, o.p.s.**

## I. ZÁKLADNÍ USTANOVENÍ

1. Tato smlouva je veřejnoprávní smlouvou uzavřenou dle §10a odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 250/2000 Sb.“).
2. Účelová dotace poskytnutá podle této smlouvy je veřejnou finanční podporou ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o finanční kontrole“), se všemi právními důsledky s tím spojenými.
3. Neoprávněné použití dotace, nebo zadržetí prostředků poskytnutých z rozpočtu poskytovatele je porušením rozpočtové kázně podle § 22 zákona č. 250/2000 Sb. V případě porušení rozpočtové kázně bude postupováno dle zákona č. 250/2000 Sb.

## II. PŘEDMĚT SMLOUVY

Poskytovatel se touto smlouvou zavazuje poskytnout podle dále sjednaných podmínek příjemci účelovou dotaci a příjemce se zavazuje tuto dotaci přijmout a užít v souladu s jejím účelovým určením a za podmínek stanovených touto smlouvou.

## III. ÚČELOVÉ URČENÍ A VÝŠE DOTACE

1. Poskytovatel poskytne příjemci na níže uvedený účel dotaci za podmínek uvedených v čl. IV. této smlouvy z rozpočtu města ve výši **45.000,-- Kč**, (slovy čtyřicetpět tisíc Kč).
2. Dotace je poskytována na úhradu skutečně vynaložených uznatelných nákladů, a to na **dofinancování projektu „Dobrovolníci ADRA 2018 v Českém Těšíně“**.

## IV. ZÁVAZKY SMLUVNÍCH STRAN

1. Poskytovatel poskytne dotaci příjemci jednorázovým převodem ve prospěch účtu příjemce č. **256650824/0300** bezprostředně po nabytí účinnosti smlouvy.
2. Příjemce se zavazuje při použití peněžních prostředků splnit tyto podmínky:
  - a) řídit se při použití poskytnuté dotace touto smlouvou a právními předpisy,
  - b) použít poskytnutou dotaci pouze v souladu s jejím účelovým určením na úhradu nákladů vzniklých v období od **01. 01. 2018** do **31. 12. 2018** a vyhovujících zásadám účelnosti, efektivnosti a hospodárnosti dle zákona o finanční kontrole,

- c) oznámit a vrátit nevyčerpané finanční prostředky poskytnuté dotace zpět na účet poskytovatele dotace č. **86-6000360257/0100**, a to do **7** kalendářních dnů ode dne předložení závěrečného vyúčtování, nejpozději však do **7** kalendářních dnů od termínu stanoveného pro předložení závěrečného vyúčtování. Rozhodným okamžikem vrácení nevyčerpaných finančních prostředků dotace zpět na účet poskytovatele je den jejich odepsání z účtu příjemce,
- d) nepřevést poskytnutou dotaci na jiný právní subjekt.
3. Příjemce se zavazuje dodržet tyto podmínky související s účelem, na něž byla dotace poskytnuta:
- a) řídit se při vyúčtování poskytnuté dotace touto smlouvou a právními předpisy,
- b) zrealizovat činnost vlastním jménem, na vlastní účet a na vlastní odpovědnost, a naplnit účelové určení dle čl. III. této smlouvy,
- c) použít poskytnutou dotaci pouze k úhradě uznatelných nákladů vymezených v čl. V. této smlouvy,
- d) dosáhnout stanoveného účelu v období od **01. 01. 2018** do **31. 12. 2018**,
- e) **označit originály všech účetních dokladů**, k jejichž úhradě byla použita dotace, uvést formulaci **„Financováno z rozpočtu města Český Těšín“**, číslo smlouvy a výši použití dotace v Kč,
- f) na požádání předložit a umožnit poskytovateli nahlédnutí do všech účetních dokladů týkajících se dotace,
- g) dodržet nákladový rozpočet, který tvoří přílohu č. 1 této smlouvy a je její nedílnou součástí. Od tohoto nákladového rozpočtu je možno se odchýlit jen následujícím způsobem:
- bez omezení provádět vzájemné finanční úpravy jednotlivých nákladových položek (uvedených v nákladovém rozpočtu) v rámci jednoho druhu uznatelného nákladu za předpokladu, že bude dodržena stanovená výše příslušného druhu uznatelného nákladu a změny nebudou mít vliv na stanovené účelové určení,
- h) předložit poskytovateli na předepsaných formulářích závěrečné vyúčtování:
- „závěrečnou zprávu a vyúčtování dotace poskytnuté z rozpočtu města Český Těšín“
  - „vyúčtování – přehled nákladů hrazených z dotace“ vztahujících se k uznatelným nákladům činnosti,
  - kopie účetních dokladů týkajících se dotace dle podmínek stanovených v čl. III. „závěrečné zprávy a vyúčtování dotace poskytnuté z rozpočtu města Český Těšín“,
- a to nejpozději do **31. 01. 2019 včetně** finančnímu odboru MěÚ. Závěrečné vyúčtování se považuje za předložené poskytovateli dnem jeho předání k přepravě provozovateli poštovních služeb, podáním na podatelně městského úřadu, nebo zasláním do datové schránky poskytovatele,
- i) do **15. 07. 2019** předložit finančnímu odboru MěÚ účetní závěrku za danou organizaci,
- j) řádně v souladu s právními předpisy uschovat originály všech účetních dokladů vztahujících se k dotaci,

- k) po dobu 3 let od nabytí účinnosti této smlouvy nezczit ani nedat do užívání jinému subjektu drobný dlouhodobý hmotný majetek pokud byl pořízený z prostředků získaných z dotace poskytnuté na základě této smlouvy,
  - l) umožnit poskytovateli v souladu se zákonem o finanční kontrole a zákonem č. 255/2012 Sb., o kontrole (kontrolní řád), ve znění pozdějších předpisů, kontrolovat dodržení podmínek, za kterých byla dotace poskytnuta,
  - m) neprodleně, nejpozději však do 7 kalendářních dnů, informovat poskytovatele o všech změnách týkajících se čerpání dotace nebo identifikace příjemce. V případě změny účtu je příjemce povinen rovněž doložit vlastnictví k účtu, a to kopií příslušné smlouvy, nebo potvrzení peněžního ústavu. Z důvodu změn identifikačních údajů smluvních stran či změny účtu není nutné uzavírat ke smlouvě dodatek,
  - n) neprodleně, nejpozději do 7 kalendářních dnů, informovat poskytovatele o vlastní přeměně a o tom, na který subjekt přejdou práva a povinnosti z této smlouvy;
  - o) neprodleně, nejpozději do 7 kalendářních dnů informovat poskytovatele o podání návrhu na zahájení insolvenčního řízení, v němž bude příjemce označen jako dlužník; bude – li insolvenční řízení zahájeno před vyplacením dotace, je poskytovatel oprávněn od této smlouvy odstoupit,
  - p) dodržet podmínky povinné propagace stanovené v čl. VI této smlouvy.
4. Porušení podmínek uvedených v odst. 3 písm. h), m), n), o) a p) je považováno za porušení méně závažné povinnosti ve smyslu ust. § 10a odst. 6 zákona č. 250/2000 Sb. Odvod za tato porušení rozpočtové kázně se stanoví následujícím procentem:
- a) Předložení vyúčtování podle odst. 3 písm. h) po stanovené lhůtě:
 

do 7 kalendářních dnů	5 % poskytnuté dotace
od 8 do 30 kalendářních dnů	10 % poskytnuté dotace
od 31 do 50 kalendářních dnů	20 % poskytnuté dotace
  - b) Porušení podmínky stanovené v odst. 3 písm. m) 2 % poskytnuté dotace
  - c) Porušení podmínky stanovené v odst. 3 písm. n) 10 % poskytnuté dotace
  - d) Porušení podmínky stanovené v odst. 3 písm. o) 10 % poskytnuté dotace
  - e) Porušení podmínky stanovené v odst. 3 písm. p) 2 % poskytnuté dotace.

## V.

### UZNATELNÝ NÁKLAD

1. „Uznatelný náklad“ je náklad, který splňuje všechny níže uvedené podmínky:
  - a) vznikl v období realizace činnosti, tj. v období od **01. 01. 2018** do **31. 12. 2018** a byl příjemcem uhrazen, přičemž rozhodující je datum uskutečnění účetního případu,
  - b) byl vynaložen v souladu s účelovým určením dle čl. III. této smlouvy a ostatními podmínkami této smlouvy,
  - c) vyhovuje zásadám účelnosti, efektivnosti a hospodárnosti dle zákona o finanční kontrole a je uveden v nákladovém rozpočtu, který je přílohou č. 1 této smlouvy,

- d) poskytnuté zálohy, budou „uznatelnými náklady“ pouze do výše skutečných nákladů uvedených ve vyúčtování s dodavatelem,
- e) energie v případě úhrad záloh na dodávku energií jsou uznatelným nákladem zálohy zaplacené v roce poskytnutí dotace a současně i vyúčtování záloh za dodávku energií za předchozí účetní období,
- f) všechny ostatní náklady vynaložené příjemcem jsou považovány za náklady neuznatelné.

## VI.

### PROPAGACE

Příjemce se zavazuje k tomu, že v průběhu realizace činnosti, bude prokazatelným a vhodným způsobem prezentovat město Český Těšín. Zajistí zveřejnění informace o tom, že uvedená činnost byla finančně podpořena z rozpočtu města Český Těšín. Způsob propagace je příjemce povinen doložit společně s vyúčtováním dotace (např. kopie článků z tisku, odkaz na webové stránky, letáky aj.). Zvolený způsob propagace musí být veřejně přístupný.

## VII.

### ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. V případě, že poskytovatel odstoupí od smlouvy, je příjemce povinen přijatou dotaci vrátit zpět na účet poskytovatele, a to v plně poskytnuté výši.
2. Případné změny a doplňky této smlouvy budou smluvní strany řešit písemnými, vzestupně číslovanými dodatky k této smlouvě, které budou výslovně za dodatky této smlouvy označeny.
3. Tato smlouva se vyhotovuje ve třech stejnopisech s platností originálu, z nichž dva obdrží poskytovatel a jeden příjemce.
4. Nedílnou součástí této smlouvy je nákladový rozpočet, který tvoří přílohu č. 1 této smlouvy.
5. Příjemce bere na vědomí a výslovně souhlasí s tím, že smlouva včetně případných dodatků bude zveřejněna na oficiálních stránkách města Český Těšín v případě, že se na tuto smlouvu vztahuje paragrafové znění 10d, zákon č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů. Vztahuje-li se na tuto smlouvu včetně případných dodatků povinnost uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), zajistí její uveřejnění poskytovatel dotace, a to i v případě, kdy druhou smluvní stranou bude rovněž povinný subjekt ze zákona.
6. Osobní údaje uvedené v této smlouvě budou zpracovávány pouze za účelem plnění této smlouvy.
7. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Smlouva, na niž se vztahuje povinnost uveřejnění prostřednictvím registru smluv, nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.

8. Doložka platnosti právního jednání dle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

O poskytnutí dotace a uzavření této veřejnoprávní smlouvy rozhodlo Zastupitelstvo města svým usnesením č. 816/24.ZM ze dne 17. 09. 2018.

Za poskytovatele  
v Českém Těšíně dne:

Za příjemce  
v Havířově dne:

-----  
**Ing. Vít Slováček**  
starosta města

-----  
**Mgr. Hana Čadová**  
vedoucí DC ADRA Havířov

## Příloha č. 1: - Nákladový rozpočet

## Nákladový rozpočet - "Uznatelné náklady"

ADRA, o.p.s.		Vyjádření poskytovatele		
	Náklady projektu	Plánované náklady (Kč)	Požadovaná výše dotace (Kč)	Přiznaná výše dotace (Kč)
<b>1.Druh</b>	<b>Osobní náklady</b>	<b>250 068</b>	<b>29 164</b>	<b>29 164</b>
1.1. Položka	Mzdy	109 752	4 600	4 600
1.2. Položka	Zákonné odvody z mezd	37 316	1 564	1 564
1.3. Položka	Dohody mimo pracovní poměr	103 000	23 000	23 000
1.4. Položka				
<b>2.Druh</b>	<b>Nákup materiálu (specifikujte)</b>	<b>20 796</b>	<b>12 836</b>	<b>12 836</b>
2.1. Položka	Diáře pro dobrovolníky	4 200	4 200	4 200
2.2. Položka	Vesty pro dobrovolníky (Nemocnice)	3 750	3 750	3 750
2.3. Položka	Kancelářské potřeby	5 760	0	0
2.4. Položka	Pohonné hmoty - služební vozidlo	4 086	1 886	1 886
2.5. Položka	Tištěný materiál	3 000	3 000	3 000
<b>3.Druh</b>	<b>Nákup drob. dlouhodob. hmot. maj. (DDHM - cena pořízeného majetku za 1 ks od 3 000,- Kč) a drob. dlouhodob. nehmot. maj. (DDNM - cena pořízeného majetku za 1 ks od 5 000,- Kč) - (specifikujte)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
3.1. Položka				
<b>4.Druh</b>	<b>Spotřeba energií (jiné -specifikujte)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
4.1. Položka	Elektrická energie			
4.2. Položka	Plyn			
4.3. Položka	Vodné a stočné			
4.4. Položka	Teplo			
4.5. Položka	Jiné			
<b>5.Druh</b>	<b>Ostatní nákupy a služby (jiné - specifikujte)</b>	<b>35 680</b>	<b>3 000</b>	<b>3 000</b>
5.1. Položka	Cestovné, dopravné	2 500	0	0
5.2. Položka	Telekomunikace	8 640	0	0
5.3. Položka	Pronájem	13 140	0	0
5.4. Položka	Služby pošt, bank	1 800	0	0
5.5. Položka	Propagace - grafické služby	3 000	3 000	3 000
5.6. Položka	Externí supervizor a lektor	6 600	0	0
<b>6.Druh</b>	<b>Opravy a údržba (specifikujte)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
6.1. Položka				
<b>7.Druh</b>	<b>Jiné výše nespecifikované náklady (investiční)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
7.1. Položka				
<b>8.Druh</b>	<b>Ostatní uznatelné náklady (specifikujte)</b>	<b>8 015</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
8.1. Položka	Pojištění dobrovolníků	3 600	0	0
8.2. Položka	Výpisy z Rejstříku trestů a lékařské doporučení	3 000	0	0
8.3. Položka	Bankovní poplatky	55	0	0
8.4. Položka	Pojištění vozidla	1 360	0	0
Neuznatelné náklady celkem		0	0	0
<b>CELKOVÉ NÁKLADY PROJEKTU</b>		<b>314 559</b>	<b>45 000</b>	<b>45 000</b>

.....  
podpis statutárního zástupce